

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 76 (1985)

Heft: 20

Vorwort: "Strom mannigfach verwenden, aber nicht verschwenden" = "Profiter de la diversité d'utilisation de l'électricité, sans toutefois la gaspiller"

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Strom mannigfach verwenden, aber nicht verschwenden»

... Dies ist eine der Botschaften, die der Präsident des VSE, Dr. Jörg Bucher, anlässlich seiner Präsidialansprache an der jüngsten Generalversammlung des Verbandes in Liechtenstein den anwesenden Vertretern der Mitgliedwerke und den Gästen mit auf den Weg gab.

Strom aus Wasserkraft und Kernenergie ist, so Bucher, die sauberste Energie, im wesentlichen eine einheimische Energiequelle und bringt mit Abstand den höchsten Beitrag aller Energieträger zum Bruttoinlandprodukt. Versorgungs- und umweltpolitische Gründe sprechen also für seine mannigfache Nutzung und fordern von den Elektrizitätswerken ein couragiertes Engagement auch im Wärme-sektor.

Aber auch einen «nahezu idealen Energieträger für unser Land» gilt es haushälterisch und sparsam einzusetzen. So rief Bucher alle Mitgliedwerke auf, beim Energiesparen und bei der rationalen Stromanwendung noch aktiver zu werden.

Dass dieser Aufruf sehr gut mit den praktischen Bemühungen vieler Mitgliedwerke übereinstimmt, demonstrieren, neben vielen anderen, zwei gerade in den letzten Wochen gestartete Energiesparkampagnen:

- Das Elektrizitätswerk der Stadt Zürich (EWZ) stellte anlässlich der Einweihung eines neuen Unterwerkes – das übrigens mit einer energiesparenden Abwärmenutzung von den Transformatoren ausgestattet ist, siehe auch Bulletin SEV/VSE Nr. 10/1985 – einen Zürcher Energiesparkalender 1986 vor, der unter dem Motto: «Masshalten, abschalten – Sparen ... mit aller Energie» dazu auffordert, bewusster und sorgsamer mit der Energie und dem Strom umzugehen.
 - Mit dem Slogan «Styg y – spar Energie» lanciert die Elektra Birseck in Münchenstein (EBM) eine auf das breite Publikum ausgerichtete Informations- und Beratungskampagne. Dass die EBM auch bei den eigenen Anlagen vorbildlich vorgeht, zeigt der zurzeit im Bau befindliche Wärmeverbund im EBM-Areal, bei dem mehr als die Hälfte der benötigten Wärme aus Transformatorenabwärme und Umweltenergie gewonnen wird.
- Information über solche Projekte trägt sicher dazu bei, die gewonnenen Erkenntnisse weiterzugeben, Erfahrungen auszutauschen und Anregungen zu vermitteln. Hier kann das Bulletin SEV/VSE sich ebenfalls in den Dienst der Sache stellen – entsprechende Beiträge sind der Redaktion jederzeit willkommen. Bm

«Profiter de la diversité d'utilisation de l'électricité, sans toutefois la gaspiller»

... voilà un des messages adressés par le président de l'UCS, Monsieur Jörg Bucher, dans son allocution aux représentants des entreprises membres et aux hôtes présents lors de l'Assemblée générale de l'UCS qui s'est tenue au Liechtenstein.

Comme l'a rappelé Monsieur Bucher, l'électricité d'origine hydraulique et nucléaire est l'énergie la plus propre. Elle est en outre essentiellement une source d'énergie indigène et, parmi les agents énergétiques, elle fournit de loin la plus importante contribution au produit national brut. La sécurité de l'approvisionnement et les arguments écologiques plaident en faveur d'une utilisation variée de cette énergie et exigent un engagement décidé des entreprises d'électricité, également dans le secteur de la chaleur.

Un «agent énergétique presque idéal pour notre pays» doit toutefois être aussi utilisé de manière rationnelle et économique. Monsieur Bucher a ainsi appelé toutes les entreprises d'électricité à intensifier encore leurs activités dans le secteur des économies d'énergie et de l'application rationnelle de l'électricité.

Deux campagnes d'économies d'énergie lancées précisément ces dernières semaines démontrent que cet appel cadre au mieux avec les efforts concrets de nombreuses entreprises d'électricité:

- Lors de l'inauguration d'une sous-station – du reste équipée de transformateurs permettant de récupérer la chaleur perdue (cf. aussi Bulletin ASE/UCS n° 10/1985) –, le Service d'électricité de la Ville de Zurich (EWZ) a présenté un calendrier d'économies d'énergie pour 1986. Ce calendrier dont le slogan est de «garder la mesure, débrancher – économiser... avec toute l'énergie possible» invite à utiliser l'énergie et l'électricité de manière plus consciente et plus économique.
- «Styg y – spar Energie» («Vas-y – économise de l'énergie») est le slogan d'une campagne d'information et de conseils lancée par Elektra Birseck à Münchenstein (EBM) et s'adressant à un large public. L'installation de chauffage combinée actuellement en construction sur son terrain – plus de la moitié de la capacité de chaleur nécessaire sera gagnée à partir de la chaleur perdue des transformateurs et de l'énergie ambiante – montre qu'Elektra Birseck agit aussi de manière exemplaire dans son propre domaine.

L'information sur ce genre de campagne contribue certainement à la transmission des connaissances acquises, à l'échange d'expériences et à la suggestion d'idées. Le Bulletin ASE/UCS peut ici aussi se mettre au service de cette cause – la rédaction remercie de l'envoi de tout article correspondant. Bm